ӘДЕБИ ШЫҒАРМАЛАРҒА АРНАЛҒАН № 11/05-2011 БАСПА ШАРТЫ

Алматы қ. 2011 ж. «11» мамыр

«Аруна Ltd.» ЖШС, *ҚР резиденті, алғашқы мемлекеттік тіркелген күні: 21.07.2000 ж., заңды тұлғаны мемлекеттік қайта тіркеу туралы Куәлік 28.05.2007 ж. №34329-1910-ЖШС, БСН 000740002166 Алматы қаласының Әділет Департаментінде берілген,* бұдан әрі «Баспа» деп аталады, Жарғының, негізінде әрекет ететін директоры Раимбеков Қазбек Жанбекұлы арқылы және Әбдіраман Ермахан Шайхыұлы (ҚР азаматы, жеке куәлігінің №031301717, ҚР ӘМ, 01.03.2011), бұдан әрі «Автор» деп аталады, мыналар жайында осы шартты жасады.

1. Шарттың мәні

1.1. Автор қазақ тілінде «Оқу кітабы» топтамасының «Шылдыр шүмек» кітабы үшін жазған туындыларын басу үшін Баспаға беруге міндеттенеді.

1.2. Көрсетілген туынды мынадай талаптарды қанағаттандыруға тиіс:

а) балалар әдебиеті.

б) шартқа қоса берілетін проспектіге сәйкес келуі (тапсырысқа, жоспарға, оқу бағдарламасына);

в) көлемі – 48 – 52 беттік 1 ктап.

1.3. Автор Баспаға туындыны мынадай тәсілдермен пайдалану құқығын беруге міндеттенеді:

- кез-келген тілдегі туындының дана санын кез келген тәсілмен басып шығаруға және таратуға: сатуға, прокатқа беруге және т.б. (тарату құқығы);
- айырықша авторлық құқықты иеленушінің рұқсатымен дайындалған шығарманың даналарын тарату мақсатында импорттауға (импорттау құқығы);
- туындыны аударуға (аудару құқығы);
- туындыны қайта жасауға, аранжировка жасауға немесе басқаша түрде қайта өңдеуге (қайта өңдеу құқығы) 30 жыл мерзімге және Қазақстан Республикасы аумағында.

2. Тараптардың құқықтары мен міндеттері

2.1. Баспа Авторға 15 күннің ішінде туындыға өзгерту керектігі туралы талаптарды ұсынбаса, туынды тиісінше түрде тапсырылған болып саналады.

2.2. Автор Баспа туындыны пысықтау жөнінде ескертулер ұсынған жағдайда 30 күннің ішінде туындыны пысықтауға міндетті.

Автор түзеткен туындыны Баспа 7 күндік мерзімде қарауға міндетті.

Егер жазбаша хабарлама Авторға белгіленген мерзімде жіберілмесе, туынды мақұлданған болып саналады.

Осы тармақта көрсетілген мерзім Баспа туындыны алғаннан кейінгі күннен бастап есептеледі.

2.3. Баспа Автордың келісімінсіз туындының өзіне және Автордың атының белгілеуіне қандай да болмасын өзгеріс енгізбеуге міндеттенеді.

2.4. Автор Баспаның талап етуі бойынша ол үшін айырықша сыйақы алмай кітап басылымының өндірістегі қозғалыс кестесін есепке ала отырып, тараптар келіскен мерзімде таза корректураны оқуға міндеттенеді. Баспа Автордың талап етуі бойынша корректураны оқуға мүмкіндік беруге міндеттенеді. Автордың оған берілетін оқуға

ИЗДАТЕЛЬСКИЙ ДОГОВОР НА ЛИТЕРАТУРНЫЕ ПРОИЗВЕДЕНИЯ № 11/05-2011

г. Алматы «11» мая 2011 г.

ТОО «Аруна Ltd.», *резидент РК, дата первичной государственной регистрации: 21.07.2000 г., Свидетельство о перерегистрации юридического лица выдано 28.05.2007 г. №34329-1910-ТОО, БИН 000740002166 Департаментом юстиции г. Алматы,* именуемое в дальнейшем «Издательство», в лице директора Раимбекова Казбека Жанбекулы, действующего на основании Устава, и Абдираман Ермахан Шайхыулы (гр. РК, удостоверение личности под №031301717, МІО РК от 01.03.2011), именуемый в дальнейшем «Автор», заключили настоящий договор о нижеследующем.

1. Предмет договора

1.1. Автор обязуется передать Издательству для издания на казахском языке произведения на книгу «Шылдыр шүмек» из серии «Оқу кітабы».

1.2. Указанное произведение должно удовлетворять следующим условиям:

а) детская литература;

б) соответствовать прилагаемому к договору проспекту (заявке, плану, учебной программе);

в) объем – 1 книга из 48 – 52 страниц.

1.3. Автор обязуется передать Издательству право на использование произведения следующими способами:

- издавать и распространять экземпляры произведения на любом языке любым способом: продавать, сдавать в прокат и т.д. (право на распространение);
- импортировать экземпляры произведения в целях распространения, включая экземпляры, изготовленные с разрешения обладателя исключительных авторских прав (право на импорт);
- переводить произведение (право на перевод);
- переделывать, аранжировать или другим образом перерабатывать произведение (право на переработку) на срок 30 лет и на территории Республики Казахстан.

2. Права и обязанности сторон

2.1. Произведение считается сданным в надлежащем виде, если Издательство в течение 15 дней не предъявило Автору требований о внесении исправлении и дополнении.

2.2. Автор обязан доработать произведение в течение 30 дней в случае представления Издательством замечаний или предложений по доработке произведения.

Исправленное Автором произведение Издательство обязано рассмотреть в 7-дневный срок.

Если письменное извещение не направлено Автору в установленный срок, произведение считается одобренным.

Указанные в настоящем пункте сроки исчисляются со следующего дня после получения произведения Издательством.

2.3. Издательство обязуется не вносить без согласия Автора какие бы то ни было изменения как в само произведение, так и в обозначение имени Автора.

2.4. Автор обязуется по требованию Издательства без особого за то вознаграждения читать чистую корректуру произведения в согласованные сторонами сроки с учетом

арналған нұсқаны кешіктіруі Баспаның туындыны Автордың корректурасынсыз шығаруына немесе шығару мерзімін кейінге қалдыруына құқық береді.

2.5. Баспа туындыны 30 жыл көлемінде кез-келген таралыммен шығарады

3. Шарттың бағасы

3.1. Баспаға дайын туындыны кез келген, осы шарттың 1.3-т. көрсетілген бірнеше және барлық тәсілдермен пайдалануға құқық бергені үшін Авторға Баспа дербес әлеуметтік салықты есепке ала отырып, 41 600 (қырық бір мың алты жүз) теңге сомасы молшеріндегі соманы төлеуге міндеттенеді.

3.2. Баспа Авторға қаламақыны қабылдап алу актісіне қол қойылғаннан кейінгі айдың соңында төлеуге міндеттенеді.

4. Қосымша талаптар

4.1. Баспа туындыны қайта шығару ниеті туралы Авторға жазбаша не ауызша хабарлауға міндетті. Автор Баспаға туындыға енгізу қажет деп саналатын өзгерістер туралы деректі екі аптаның ішінде хабарлайды. Автордан жазбаша не ауызша енгізілетін өзгерістер туралы деректің жоғарыда көрсетілген мерзімде түспеуі Баспаға туындыны өзгеріссіз шығаруына құқық береді.

4.2. Қайта шығару үшін Авторға қаламақы төленбейді.

4.4. Баспа Авторға бірінші басылымнан кейін туындылары енген әр кітаптың 5 (бес) данасынан тегін беруге міндетті.

5. Шарттың қолданылуы

5.1. Шарттың қолданылуы мынадай жағдайларда тоқтатылады:

а) туынды күшін жойғанда;

ә) Баспа қайта басудан бас тартқанда.

Бұл шарт қол қойылғаннан күннен бастап 30 жыл аралығында күшіне болады.

Шарттың шарттасушы жақтардың әркайсысына арналған заңды біркелкі күші бар екі данасы қазақ және орыс тілдерінде 2011 ж. «11» мамырда Алматы қаласында жасалды.

Тараптардың заңды мекен-жайлары мен банктік деректемелері

БАСПА

«Аруна LTD» ЖШС
Қазақстан Республикасы,
Алматы қ., Сүлейменов к-сі, 13 «А»
Тел: 8(727) 30 95 399 (547)
СТН 600400120485, БСН 000740002166
ЖСК KZ578560000000245444
«Банк ЦентрКредит» АҚ
БЖК KZKOKZKX, Kbe 17

«Аруна LTD.» ЖШС-нің директоры _____ Раимбеков Қ.Ж.

қолы, мөрі

«Аруна LTD.» ЖШС-нің бас редакторы _____ Байғабылова Қ.Т.

қолы

графиков движения книжных изданий в производстве. Издательство обязуется по требованию Автора предоставить ему возможность читать корректуру. Задержка Автором оттисков дает Издательству право выпустить в свет произведение без авторской корректуры или отсрочить выпуск на время задержки.

2.5. Издательство издает произведение любым тиражом в течение 30-ти лет.

3. Цена договора

3.1. За передачу Издательству прав на использование созданного произведения любым, несколькими или всеми из указанных в п. 1.3 настоящего договора способами Издательство обязуется выплатить Автору с учетом индивидуального подоходного налога сумму в размере 41 600 (сорок одна тысяча шестьсот) тенге.

3.2. Гонорар Издательство обязуется выплатить Автору в конце месяца, после подписания акта сдачи и приема.

4. Дополнительные условия

4.1. Издательство обязано письменно или устно сообщить Автору о намерении переиздать произведение. Автор в течение двух недель письменно или устно уведомляет Издательство об изменениях, которые он считает нужным внести в произведение. Неполучение от Автора уведомления об изменениях в указанный срок дает право Издательству выпустить произведение без изменений.

4.2. Гонорар Автору за переиздание не выплачивается.

4.3. Издательство обязано при первом издании книг, куда вошли произведения Автора, выдать бесплатно по 5 (пять) экземпляров.

5. Действие договора

5.1. Действие договора прекращается в случаях:

а) отклонения произведения;

б) отказа Издательства от переиздания.

Настоящий договор вступает в силу с даты его подписания и действует в течение 30 лет.

Настоящий договор заключен в г. Алматы «11» мая 2011 г. на казахском и русском языках в двух экземплярах по одному экземпляру для каждой из Сторон, имеющих одинаковую юридическую силу.

Юридические адреса сторон и банковские реквизиты

ИЗДАТЕЛЬСТВО

ТОО «Аруна LTD.»
Республика Казахстан,
г. Алматы, ул. Сулейменова, 13 «А»
Тел: 8(727) 30 95 399 (547)
РНН 600400120485, БИН 000740002166
ИИК KZ578560000000245444
АО «Банк ЦентрКредит»
БИК KZKOKZKX, Kbe 17

Директор ТОО «Аруна LTD.» _____ Раимбеков К.Ж.

подпись, печать

Главный редактор ТОО «Аруна LTD.» _____ Байгабулова К.Т.

подпись

АВТОР

Мекен-жайы: Алматы
2 мкр 28 үй 17 пәтер

Тел.: 8-701-736-14-21
225-74-50

СТН:

Жеке куәлігі: 031301717
Әділет министрлігі

Толық аты-жөні: Ермахан
Шайхыұлы
Әбдіраман

Ершайхы
қолы

АВТОР

Адрес: г. Алматы
2 микр, 28 дом, 17 кв

Тел.: 225-74-50
8 701 736 14 21

РНН:

Уд. лич.: 031301717 ЭМ. ҚР.
01.03.2011 ж.

ФИО: Абдираман
Ермахан
Шайхыұлы

Ершайхы
подпись